ओड़िआ लिपि तथा उच्चारण

ओड़िआ तथा हिंदी भाषाओं की लिपिओं का मूलरूप एक ही है। लेकिन वर्तमानकालिक ओड़िआ वर्णमाला देखने में हिंदी की देवानागरी से विभिन्न लगती है। ओड़िआ लिपि के सब अक्षरों के ऊपर शिरोरेखा नहीं होती है। जिन अक्षरों के ऊपर रेखा होती है वह अर्ध गोलाकार होती है, हिंदी की तरह ऋजु रेखा नहीं। ओड़िआ वर्णमाला परिवर्धित देवनागरी के साथ नीचे दी गई है।

स्वर	ଅ	ଆ	ଇ	ଈ	
	अ	आ	इ	ई	
	ଉ	ଊ	ଋ	ଏ	
	उ	ऊ	(ऋ)	ए	
	ଐ	ଓ	ଔ		
	ऐ	ओ	औ		
व्यंजन	କ	ଖ	ଗ	ଘ	ଙ
	क	ख	ग	घ	ङ
	ଚ	ଛ	ଜ	ଝ	ଞ
	च	छ	ज	झ	ञ
	ଟ	ଠ	ଡ	ଢ	ଣ
	ट	ठ	ड	ढ	ण
	ତ	ଥ	ଦ	ଧ	ନ
	त	थ	द	ध	न
	ପ	ଫ	ବ	ଭ	ମ
	प	फ	ब	भ	म
	ଯ	ର	ଳ	ଶ	ଷ
	ज	र	ळ	श	ष
	ସ	ହ	କ୍ଷ	ଯ୍ୟ	ଲ୍ଲ
	स	ह	क्ष	य	ल
विशेष चिह्न	°	୪	ଂ	`	

देखिए कि ओड़िआ वर्णमाला में 11 स्वर और 35 व्यंजन हैं। इन के अलावा 4 विशेष चिह्न भी हैं। ओड़िआ के स्वराक्षरों उन की मात्राओं, व्यंजनाक्षरों, संयुक्ताक्षरों तथा इन सब के उच्चारण के बारे में नीचे दिए गए नियमों को ध्यान में रखना उचित होगा।

1. स्वराक्षरों में 'ଅ' (अ) को छोड़कर अन्य सभी केलिए मात्रा चिह्न होते हैं।
2. ओड़िआ के पहला अक्षर 'ଅ' (अ) का उच्चारण हिंदी के 'अ' जैसा नहीं है। हिंदी 'अ' के उच्चारण के लिए मुँह को जितना खोलना पड़ता है, ओड़िआ (अ) के लिए उस से थोड़ा कम खोलना पडता है। जीभ को होंठों के पीछे मुँह के नीचे रख कर उच्चारण करना पड़ता है और होंठों को अर्धगोलाकार स्थिति मं रखना है। यही स्वर सभी व्यंजनवर्णों के उच्चारण में अंतर्निहित होता है और इस का उच्चारण आधा 'ओ' जैसा लगता है। इस लिए ओड़िआ लिपि-उच्चारण संबधी इस टिप्पणी में व्यंजनों के अंतर्निहित स्वर के उच्चारण को दिखाने केलिए देवनागरी 'ओ' की मात्रा के नीचे एक छोटी सी रेखा डाली गई है जैसे 'କମଳ' (को॒मो॒ळो॒) 'कमल' क्यों कि हिंदी से विभिन्न ओड़िआ के विशेष उच्चारण की ओर ध्यान लाना आवश्यक है।

ओड़िआ शब्द	ओड़िआ शब्द देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के उच्चारण देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के हिंदी अर्थ
କମଳ	कमळ	को॒मो॒ळो॒	कमल
ଅମର	अमर	ओ॒मो॒रो॒	अमर

ओड़िआ में यदि कोई व्यंजनाक्षर बिना हलंत् (୍) के लिखा जाता है, तो उस का उच्चारण अतंर्निहित 'ओ॒' के साथ ही होता है अर्थात उच्चारण में (आधा ओ) होता है।

3. ओड़िआ में 'ଇ' (इ), 'ଈ' (ई), 'ଉ' (उ), 'ଊ' (ऊ) जैसे चार स्वराक्षर होते हुए भी उच्चारण में ह्रस्व और दीर्ध स्वरों में स्पष्ट अंतर नहीं रहता है। लेकिन लिपि में इन चारों का अलग अलग प्रयोग ज़रूरी है।
4. ओड़िआ के 'ଏ' (ए) तथा 'ଐ' (ऐ) और 'ଓ' (ओ) तथा 'ଔ' (औ) के उच्चारण में काफि फर्क होता है। 'ଐ' (ऐ) तथा 'ଔ' (औ) दो-दो स्वरों के मिलन हो कर संयुक्त स्वर हैं। 'ଏ' (ए) तथा 'ଓ' (ओ) एक एक स्वर हैं। संयुक्त स्वर 'ଐ' (ऐ) का उच्चारण 'ଅ' (अ) + 'ଇ' (इ) के उच्चारण से होता है और 'ଔ' (औ) का उच्चारण 'ଅ' (अ) + 'ଊ' (ऊ) के उच्चारण से होता है।

5. ओड़िआ की वर्णमाला में भी स्वराक्षरों के साथ जोड़े गए 'ଋ' (ऋ) का उच्चारण स्वर वर्ण का नहीं है। इस का उच्चारण 'ରୁ' (रु) का होता है। हिंदी की तरह कुछ शब्दों के आरंभ में इस का प्रयोग होता है। उदाहरण :

ओड़िआ शब्द	ओड़िआ शब्द देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के उच्चारण देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के हिंदी अर्थ
ଋତୁ	ऋतु	रुतु	ऋतु
ଋଷି	ऋषि	रुषि	ऋषि

लेकिन 'ଋ' (ऋ) का उपचिह्न ' ୃ ' (ृ) का प्रयोग व्यंजनों के संयुक्ताक्षरों को ('र'वाले) दिखाने के लिए बहुत प्रचलित है। उदाहरण :

ओड़िआ शब्द	ओड़िआ शब्द देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के उच्चारण देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के हिंदी अर्थ
କୃପା	कृपा	क्रुपा	कृपा
ଗୃହ	गृह	ग्रुहो	गृह
ତୃଣ	त्रृण	त्रृणो	त्रृण
ମୃଗ	मृग	मृगो	मृग

6. अधिकतर ओड़िआ शब्द स्वरांत होते हैं और शब्दों के अंतिम वर्ण पर अंतर्निहित स्वर वर्ण का ही उच्चारण होता है। लेकिन हिंदी में शब्द के अंतिम वर्ण में अंतर्निहित 'ଅ' (अ) वर्ण होने पर भी उस का उच्चारण शुद्ध व्यंजन (हलंतवाला) जैसा ही होता है। उदाहरण :

ओड़िआ शब्द	ओड़िआ शब्द देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के उच्चारण देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के हिंदी अर्थ
ଘର	घर	घरो	घर
ମାନବ	मानव	मानोबो	मानव

ओड़िआ में अन्य भाषाओं से आए हुए शब्दों के अंतिम ध्वनि जब स्वतंत्र व्यंजन होता है तब उसे लिखने में हलंत का प्रयोग करते हैं और उस का उच्चारण भी बिना स्वर वर्ण से होता है। उदाहरण:

ओड़िआ शब्द	ओड़िआ शब्द देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के उच्चारण देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के हिंदी अर्थ
କେକ୍	केक्	केक्	केक्
ଡାକ୍ଟର	डॉक्टर	डॉक्टर्	डॉक्टर
ଡ୍ରାଇଭର୍	ड्राइभर्	ड्राइभर्	ड्रैवर

7. ओड़िआ वर्णमाला में 'ଜ' (वर्ग 'ज') 'ଯ' (अंतस्थ 'य' (ज)) तथा 'ୟ' (य) जैसे तीन अक्षर हैं। लेकिन उच्चारण केवल दो ही हैं। वे हैं 'ज' का तथा 'य' का। 'य' का उच्चारण शब्दों के मध्य और अंत में ही होता है। आरंभ में नहीं। उदाहरण:

ओड़िआ शब्द	ओड़िआ शब्द देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के उच्चारण देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के हिंदी अर्थ
ଜଳ	जळ	जो॒ळो॒	जल
ଜଟା	जटा	जो॒टा	जटा
ଜାତନା	जातना	जातो॒ना	यातना
ଯୋଗୀ	जोगी	जोगी	योगी
ଯମ	जम	जो॒मो॒	यम
ଯିବା	जिबा	जिबा	जाना
ବୟସ	बयस	बो॒यो॒सो॒	वयस
ବ୍ୟୟ	ब्यय	ब्यो॒यो॒	व्यय

8. ओड़िआ में 'ଡ' (ड) तथा 'ଢ' (ढ) केलिए दो दो उच्चारण हैं। शब्दों के आरंभ में 'ड' तथा 'ढ' का उच्चारण है और शब्दों के मध्य तथा अंत में हिंदी की तरह 'ड़' तथा 'ढ़' का उच्चारण होता है। उदाहरण:

ओड़िआ शब्द	ओड़िआ शब्द देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के उच्चारण देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के हिंदी अर्थ
ଡର	डर	डो॒रो॒	डर
ଡାକୁ	डाकु	डाकु	डकायत
ପଢ଼ିବା	पड़िबा	पड़िबा	पड़ना

ରୋଡ୍	रोड्	रोड्	रोड़ (सड़क)
ଢଗ	ढग	ढग	ढग
ଢାବା	ढाबा	ढ़ाबा	ढाबा
କଢ଼	कढ़	कोढ़ो	कली
ଲଢ଼	लढ़	लोढ़ो	लड़

9. ओड़िआ लिपि में पाँच अनुनासिक्य ध्वनिओं केलिए पाँच अक्षर हैं जैसे 'ଙ' (ङ), 'ଞ' (ञ), 'ଣ' (ण), 'ନ' (न) तथा 'ମ' (म)। लेकिन इन पाँचों में शब्दों के आरंभ तथा मध्य में अकेले तथा संयुक्ताक्षर में केवल 'ନ' (न) तथा 'ମ' (म) आते हैं। उदाहरण:

ओड़िआ शब्द	ओड़िआ शब्द देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के उच्चारण देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के हिंदी अर्थ
ନମସ୍କାର	नमस्कार	नोमोस्कारो	नमस्कार
ମାନବ	मानब	मानोबो	मानव
ମଧୁ	मधु	मोधु	मधु
ମମତା	ममता	मोमोता	ममता

'ଣ' (ण) ध्वनि शब्दों के आरंभ में नहीं आता है। मध्य में अकेले या संयुक्ताक्षर में आते हैं। उदाहरण:

ओड़िआ शब्द	ओड़िआ शब्द देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के उच्चारण देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के हिंदी अर्थ
ବୀଣା	बीणा	बीणा	वीणा
କଣ୍ଠ	कंठ	कोण्ठो	कंठ
ଘଣ୍ଟା	घंटा	घोण्टा	घंटा

'ଙ' (ङ) तथा 'ଞ' (ञ) ध्वनियाँ शब्दों के आरंभ में नहीं आते हैं तथा मध्य में अकेले नहीं आते हैं। शब्दों के मध्य में संयुक्ताक्षर में अनुस्वार के पहले या वर्गाक्षर के पहले आते हैं। उदाहरण:

ओड़िआ शब्द	ओड़िआ शब्द	ओड़िआ शब्दों	ओड़िआ शब्दों

	देवनागरी में	के उच्चारण देवनागरी में	के हिंदी अर्थ
ଅଙ୍କ	अंक	ओ॒ङको॒	अंक
ଅଞ୍ଚଳ	अंचळ	ओ॒ञ्चो॒ळो॒	अंचल
ସଞ୍ଚାର	संचार	सो॒ञ्चारो॒	संचार

10. ओड़िआ में कुछ परिस्थितिओं में 'ଣ' (ण) को 'ନ' (न) का उच्चारण भी होता है। उदाहरण केलिए 'ର' (र) ध्वनि के बाद आनेवाले 'ଣ' (ण) ध्वनिवाले संयुक्ताक्षर लिखते वक्त दो दो 'ଣ' (ण) का प्रयोग करते हैं। लेकिन उच्चारण में सिर्फ 'न' ही होता है। उदाहरण:

ओड़िआ शब्द	ओड़िआ शब्द देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के उच्चारण देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के हिंदी अर्थ
କର୍ଣ୍ଣ	कर्ण्ण	को॒र्नो॒	कर्ण
ବର୍ଣ୍ଣ	बर्ण्ण	बो॒र्नो॒	वर्ण
ସ୍ୱର୍ଣ୍ଣ	स्वर्ण	स्वो॒र्नो॒	स्वर्ण

11. ओड़िआ में 'ବ' (ब) तथा (व) केलिए एक ही उक्षर का प्रयोग अधिकतर होता है। लेकिन दो उच्चारण हैं, एक (ब) का तथा दुसरा (व) का। 'ବ' (ब) का उच्चारण ही सर्वाधिक प्रचलित है। संस्कृत के तद्भव शब्दों में भी 'ब' का ही प्रयोग है - लिखने में और उच्चारण करने में। 'व' का उच्चारण संयुक्ताक्षरों के दूसरे स्थान पर तथा अन्य भाषाओं से आए हुए कुछ शब्दों में होता है। तब 'व' का उच्चारण दिखाने केलिए 'ୱ' अक्षर का प्रयोग शब्दों के आरंभ में होता है। संयुक्ताक्षरों में इस का अर्धाक्षर 'ବ'(্ব) का प्रयोग होता है। उदाहरण:

ओड़िआ शब्द	ओड़िआ शब्द देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के उच्चारण देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के हिंदी अर्थ
ୱାରେଣ୍ଟ	वारेंट	वारेंट्	वारंट
ବାଣୀ	बाणी	बाणी	वाणि
ବରୁଣ	बरुण	बोरुणो॒	वरुण
ପବନ	पबन	पो॒बो॒नो॒	पवन
ସ୍ୱର୍ଣ୍ଣ	स्वर्ण	स्वो॒र्नो॒	स्वर्ण
ସ୍ୱର	स्वर	स्वो॒रो॒	स्वर

ଅଶ୍ୱିନୀ	अश्विनी	अश्विनी	अश्विनि

12. ओड़िआ वर्णमाला में भी व्यंजनों के साथ एक संयुक्ताक्षर 'କ୍ଷ' (क्ष) जोड़ा गया है। लेकिन इस का उच्चारण तो 'ख' या 'ख्य' जैसे होते हैं। उदाहरण:

ओड़िआ शब्द	ओड़िआ शब्द देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के उच्चारण देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के हिंदी अर्थ
କ୍ଷିତିଜ	क्षितिज	खितिजो	क्षितिज
ପକ୍ଷୀ	पक्षी	पोखी	पक्षि
ସୁଲକ୍ଷଣା	सुलक्षणा	सुलोख्यणा	सुलक्षणा
ପକ୍ଷ	पक्ष	पोख्यो	पक्ष

13. ओड़िआ में ध्वनि साम्यता तथा लिपि साम्यता रखनेवाले दो अक्षर हैं। वे हैं 'ଲ' (ल) तथा 'ଳ' (ळ)। लेकिन हिंदी में सिर्फ़ 'ल' ही है। हिंदी की तरह ओड़िआ में भी 'ल' ध्वनि का उच्चारण पार्श्विक वत्स्र्य है। लेकिन 'ळ' ध्वनि का उच्चारण पार्श्विक मूर्धन्य है। उदाहरण:

ओड़िआ शब्द	ओड़िआ शब्द देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के उच्चारण देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के हिंदी अर्थ
ଜଳ	जळ	जोळो	जल्
କଜଳ	कजळ	कोजोळो	काजल
ଲତା	लता	लोता	लता
କଲରା	कलरा	कोलोरा	करेला

14. संयुक्ताक्षर 'ଜ୍ଞ' (ज्ञ) का उच्चारण हिंदी की तरह 'ଗ୍' (ग्) + 'ଯ୍' (य) का है। उदाहरण:

ओड़िआ शब्द	ओड़िआ शब्द देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के उच्चारण देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के हिंदी अर्थ
ଜ୍ଞାନ	ज्ञान	ग्यानो	ज्ञान
ବିଜ୍ଞାନ	बिज्ञान	बिग्यानो	विज्ञान

15. संयुक्ताक्षर 'ତ୍ସ' (त्स) का उच्चारण ओड़िआ में 'ସ୍' (स्) + 'ଚ' (च) का है। उदाहरण:

ओड़िआ शब्द	ओड़िआ शब्द देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के उच्चारण देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के हिंदी अर्थ
ଉତ୍ସବ	उत्सब	उस्चो॒बो॒	उत्सव
ବାତ୍ସଲ୍ୟ	बात्सल्य	बास्चो॒ल्यो॒	वात्सल्य
ଉତ୍ସାହ	उत्साह	उस्चाहो॒	उत्साह

16. ओड़िआ में जब 'ର' (र) अक्षर का उच्चारण संयुक्ताक्षरों के पहले स्थान पर आता है तब हिंदी की तरह उस का उपचिह्न दूसरे अक्षर के ऊपर ही डालते हैं। उदाहरण:

ओड़िआ शब्द	ओड़िआ शब्द देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के उच्चारण देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के हिंदी अर्थ
ବର୍ଗ	बर्ग	बर्‌गो॒	वर्ग
ମାର୍ଗ	मार्ग	मार्‌गो॒	मार्ग

लेकिन ऐसे बहुत ही शब्द हैं जिन में 'ର' (र) के बाद आनेवाली ध्वनिओं का द्वित्व अक्षर लिखते हैं और एक का ही उच्चारण करते हैं। उदाहरण:

ओड़िआ शब्द	ओड़िआ शब्द देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के उच्चारण देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के हिंदी अर्थ
କର୍ତ୍ତବ୍ୟ	कर्त्तब्य	को॒र्तब्यो॒	कर्तव्य
ଚର୍ଚ୍ଚା	चर्च्चा	चो॒र्चा	चर्चा
କର୍ଣ୍ଣ	कर्ण्ण	कोर्नो॒	कर्ण
ସ୍ୱର୍ଣ୍ଣ	स्वर्ण्ण	स्वोर्नो॒	स्वर्ण

17. जब 'ର' (र) का उच्चारण संयुक्ताक्षर के दूसरे स्थान पर आता है तब उस का उपचिह्न 'କ୍ର' (क्र) 'ପ୍ର' (प्र) जैसे व्यंजन के नीचे डाला जाता है। उदाहरण:

ओड़िआ शब्द	ओड़िआ शब्द	ओड़िआ शब्दों	ओड़िआ शब्दों

	देवनागरी में	के उच्चारण देवनागरी में	के हिंदी अर्थ
ଚକ୍ର	चक्र	चोक्रो	चक्र
ଅଗ୍ର	अग्र	ओग्रो	अग्र
ପ୍ରାର୍ଥନା	प्रार्थना	प्रार्थना	प्रार्थना

18. ध्यान दीजिए कि ओड़िआ में कुछ अक्षर/संयुक्ताक्षर एक प्रकार से लिखकर उस का उच्चारण और एक प्रकार से करते हैं। उदाहरण:

ओड़िआ शब्द	ओड़िआ शब्द देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के उच्चारण देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के हिंदी अर्थ
ଇଂରେଜ	इंरेज	इङ्ग्रेजो	अंग्रेजी (लोग)
ଇଂରେଜୀ	इंरेजी	इङ्ग्रेजी	अंग्रेजी (भाषा)
ଅନ୍ନ	अन्न	ओर्नो	अन्न

19. ओड़िआ लिपि में भी देवनागरी लिपि के जैसे 'ଶ' (श), 'ଷ' (ष), 'ସ' (स) जैसे तीन अक्षर हैं। लेकिन इन तीनों का उच्चारण सिर्फ़ 'ସ' (स) जैसा ही है। उदाहरण:

ओड़िआ शब्द	ओड़िआ शब्द देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के उच्चारण देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के हिंदी अर्थ
ଶୟନ	शयन	सोयनो	शयन
ଦେଶ	देश	देसो	देश
ଷୋଡ଼ଶୀ	षोड़शी	सोड़ोसी	षोड़शी
କୃଷକ	कृषक	कृसोको	कृषक
ବେଶ	बेश	बेसो	वेश
ସଜ୍ୟା	सज्या	सोज्या	शय्या, गद्दा
ମାସ	मास	मासो	महीना / मास
ପଇସା	पइसा	पइसा	पैसा

लेकिन संयुक्ताक्षरों में कभी कभी 'ଶ' (श), 'ଷ' (ष), 'ସ' (स) का अलग अलग उच्चारण भी होता है।

ओड़िआ शब्द	ओड़िआ शब्द देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के उच्चारण देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के हिंदी अर्थ
ପଶ୍ଚିମ	पश्चिम	पोश्चिमो	पश्चिम
ସୃଷ୍ଟି	सृष्टि	सृष्टि	सृष्टि
ସ୍ମରଣ	स्मरण	स्मोरोणो	स्मरण

20. अब आप ओड़िआ वर्णमाला के चार विशेष चिह्नों के उच्चारण के बारे में नीचे दी गई जानकारी से परिचित हो जाइए।

1) 'ଂ' (.) अनुस्वार को दिखाता है। इस का उच्चारण परिस्थितिओं के अनुसार बदलता है। ध्यान दें कि ओड़िआ में वर्गाक्षरों के पहले अनुस्वार का प्रयोग थोड़ा कम है। ज्यादातर अनुनासिक्य तथा वर्गाक्षरों के संयुक्ताक्षरों का ही इस्तेमाल होता है। जब अनुस्वार का प्रयोग वर्गाक्षर के पहले होता है तभी उस का उच्चारण सवर्गीय अनुनासिक्य ध्वनि का ही होता है। उदाहरण:

ओड़िआ शब्द	ओड़िआ शब्द देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के उच्चारण देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के हिंदी अर्थ
ସଂକ୍ରାନ୍ତି	संक्रांति	सङ्क्रांति	संक्रांति
ସଂଘ	संघ	सोङ्धो	संघ
ସଂଭ୍ରାନ୍ତ	संभ्रांत	सोम्भ्रांतो	अमीर

जब अनुस्वार का प्रयोग 'ଯ' (य), 'ର' (र), 'ଲ' (ल), 'ଶ' (श), 'ଷ' (ष), 'ସ' (स), 'ହ' (ह) के पहले आता है तब उस का उच्चारण 'ଙ' (ङ) जैसा होता है।

	ओड़िआ शब्द	ओड़िआ शब्द देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के उच्चारण देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के हिंदी अर्थ
(य) के पहले	ସଂଯମ	संजम	सोङ्जमो	संयम
(र) के पहले	ସଂରକ୍ଷଣ	संरक्षण	सोङ्रख्योणो	संरक्षण
(ल) के पहल	ସଂଲଗ୍ନ	संलग्न	सोङ्लोग्नो	संलग्न

(श) के पहले	ସଂଶୟ	संशय	सो̲ङ्शो̲यो̲	संशय
(स) के पहले	ସଂସାର	संसार	सो̲ङ्सारो̲	संसार
(ह) के पहले	ସଂହାର	संहार	सङ्हारो̲	संहार

(2) 'ଃ' (ः) यह विसर्ग को दिखाता है। इस का उच्चारण कहीं कहीं हिंदी का 'ह' जैसा है और कहीं पूर्ववर्ती व्यंजन-ध्वनि के द्वित्व का ध्योतक भी होता है। उदारण:

ओड़िआ शब्द	ओड़िआ शब्द देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के उच्चारण देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के हिंदी अर्थ
ପୁନଃ	पुनः	पुनहा	पुनः
ଦୁଃଖ	दुःख	दुख्खो̲	दुःख

(3) ' ଁ ' (ँ) इस का धर्म् हिंदी के समान अनुनासिकता दिखाना है। उदाहरण:

ओड़िआ शब्द	ओड़िआ शब्द देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के उच्चारण देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के हिंदी अर्थ
ମାମୁଁ	मामुँ	मामुँ	मामा
ମୁଁ	मुँ	मुँ	मैं

(4) ' ୍ ' (्) यह स्वतंत्र व्यंजन को दिखानेवाला हलंत् चिह्न है जो हिंदी के जैसा है। उदाहरण:

ओड़िआ शब्द	ओड़िआ शब्द देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के उच्चारण देवनागरी में	ओड़िआ शब्दों के हिंदी अर्थ
ବାକ୍‌ଚାତୁରୀ	बाक्‌चातुरी	बाक्‌चातुरी	वाक्‌चातुरी
ଡ୍ରାଇଭର୍	ड्राइभर्	ड्राइभर्	ड्रैवर

ध्यान दीजिए कि जब कहीं स्वतंत्र व्यंजन शब्दों के मध्य में या अंत में आता है तब हमेशा ओड़िआ में हलंत के चिह्न का प्रयोग होता ही है। लेकिन हिंदी में शब्दांत स्वतंत्र व्यंजन के साथ कुछ शब्दों में ही हलंत जोड़ा जाता है। उदाहरण:

ओड़िआ शब्द	ओड़िआ शब्द	ओड़िआ शब्दों	ओड़िआ शब्दों

	देवनागरी में	के उच्चारण देवनागरी में	के हिंदी अर्थ
ହଠାତ୍	हठात्	हो॒ठात्	हठात्
ଅଫିସ୍	अफिस्	ओ॒फिस्	ऑफिस
ସଦ୍‌ଗୁରୁ	सद्‌गुरू	सो॒द्‌गुरु	सद्‌गुरु

1. **ओड़िआ**